



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**



9721/1/09 REV 1 (Presse 124)

(OR. en)

PERSMEDEDELING

2947e zitting van de Raad

Werkgelegenheid, Sociaal Beleid, Volksgezondheid en Consumentenzaken

Luxemburg, 8-9 juni 2009

Voorzitter

Petr ŠIMERKA

minister van Arbeid en Sociale Zaken

Michael KOCÁB

minister voor Mensenrechten

Dana JURÁSKOVÁ

minister van Volksgezondheid

P E R S

Wetstraat 175 B – 1048 BRUSSEL Tel.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

9721/1/09 REV 1 (Presse 124)

1
NL

Voornaamste resultaten van de Raadszitting

De Raad heeft een oriënterend debat gehouden over de **voorbereiding van de Europese Raad van juni 2009** en heeft conclusies aangenomen over **flexizekerheid in tijden van crisis** en over **maatschappelijke dienstverlening als hefboom voor actieve insluiting**.

Hij heeft een politiek akkoord bereikt over:

- richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten in 2009.

De Raad heeft conclusies aangenomen over:

- gelijke kansen voor vrouwen en mannen: actief en waardig ouder worden
- de integratie van de Roma.

De Raad heeft aanbevelingen aangenomen betreffende:

- patiëntveiligheid, met inbegrip van de preventie en bestrijding van zorginfecties
- een optreden op het gebied van zeldzame ziekten.

De Raad heeft zonder debat aangenomen:

- een verordening over roamingtarieven die voorziet in een verdere verlaging van de tarieven en een uitbreiding van de plafonnering van de prijzen zodat naast telefoongesprekken ook sms-berichten en datatransmissie worden bestreken
- een verordening betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van "slots" op communautaire luchthavens
- een verordening waarbij de emissiegrenswaarden voor stikstofdioxide en deeltjes (Euro VI) voor vrachtwagens en bussen worden verlaagd
- conclusies over de indiening van een wijziging van het Protocol van Kyoto als bijdrage aan de onderhandelingen over een internationale overeenkomst inzake klimaatverandering voor na 2012.

INHOUD¹

DEELNEMERS.....	5
------------------------	----------

BESPROKEN PUNTEN

Werkgelegenheid en sociaal beleid.....	8
Vorbereiding van de Europese Raad van juni.....	8
Richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten.....	10
Uitbreiding van Verordening nr. 883/2004 tot onderdanen van derde landen.....	10
Veiligheid en gezondheid op het werk van zwangere werkneemsters.....	11
Richtlijn betreffende het beginsel van gelijke behandeling.....	12
Gelijke kansen voor vrouwen en mannen: actief en waardig ouder worden.....	12
Integratie van de Roma.....	13
Sociale bescherming van zelfstandigen en meewerkende echtgenoten.....	13
Volksgezondheid en consumentenzaken.....	14
Aanbeveling betreffende patiëntveiligheid.....	14
Aanbeveling betreffende een optreden op het gebied van zeldzame ziekten.....	14
Rechten van patiënten bij grensoverschrijdende gezondheidszorg.....	14
Geneesmiddelenpakket.....	16
Diversen.....	18

ANDERE GOEDGEKEURDE PUNTEN

MILIEU

– Wijziging van het protocol van Kyoto.....	21
---	----

- ¹
- Wanneer de Raad verklaringen, conclusies of resoluties heeft aangenomen, wordt dat in de titel van het betrokken punt vermeld. De aangenomen teksten staan tussen aanhalingstekens.
 - De documenten waarvan het nummer in de tekst wordt genoemd, staan op de internetsite van de Raad <http://www.consilium.europa.eu>.
 - Besluiten ten aanzien waarvan verklaringen voor de Raadsnotulen zijn afgelegd die beschikbaar zijn voor het publiek, zijn aangegeven met een asterisk; de tekst van de verklaringen staat op de bovengenoemde internetsite van de Raad en is ook verkrijgbaar bij de Persdienst.

LANDBOUW

- Gewasstatistieken 21

INTERNE MARKT

- Euro VI voor vrachtwagens en bussen* 21

TELECOMMUNICATIE

- Roamingtarieven* 22

VERVOER

- Grotere flexibiliteit bij de toewijzing van "slots" op luchthavens in de EU 22

DEELNEMERS

De regeringen van de lidstaten en de Europese Commissie waren als volgt vertegenwoordigd:

België:

de heer Didier SEEUWS

plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

Bulgarije:

de heer Valeri TZEKOV

viceminister van Gezondheid

Tsjechië:

mevrouw Dana JURÁSKOVÁ

de heer Petr ŠIMERKA

de heer Michael KOCÁB

de heer Michael VÍT

minister van Volksgezondheid

Minister van Arbeid en Sociale Zaken

minister voor Mensenrechten

viceminister van Gezondheid

Denemarken:

de heer Jakob Axel NIELSEN

mevrouw Inger STØJBERG

minister van Volksgezondheid en Voorzorg

minister van Werkgelegenheid en minister van Gelijke Kansen

Duitsland:

mevrouw Ulla SCHMIDT

de heer Olaf SCHOLZ

de heer Gerd HOOFE

de heer Günther HORZETZKY

minister van Volksgezondheid

minister van Arbeid en Sociale Zaken

staatssecretaris, ministerie van Gezins- en Ouderenbeleid, Vrouwen- en Jeugdzaken

staatssecretaris, ministerie van Arbeid en Sociale Zaken

Estland:

de heer Gert ANTSU

plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

Ierland:

mevrouw Mary HARNEY

minister van Volksgezondheid en Kinderzaken

Griekenland

de heer Marius SALMAS

de heer Dimitrios KONTOS

staatssecretaris van Volksgezondheid en Sociale Solidariteit

secretaris-generaal, ministerie van Werkgelegenheid en Sociale Bescherming

Spanje:

mevrouw Trinidad JIMENEZ GARCIA-HERRERA

de heer Celestino CORBACHO CHAVES

de heer Tomás VILLANUEVA

mevrouw Mercedes ROLDOS CABALLERO

minister van Volksgezondheid en Sociaal Beleid

minister van Arbeid en Immigratie

minister van Economie en Werkgelegenheid van de Autonome Gemeenschap van Castilië-León

minister van Volksgezondheid van de Autonome Gemeenschap van de Canarische Eilanden

Frankrijk:

de heer Philippe LEGLISE-COSTA

plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

Italië:

de heer Ferruccio FAZIO

mevrouw Eugenia Maria ROCCELLA

staatssecretaris van Arbeid, Gezondheid en Sociaal Beleid

staatssecretaris van Arbeid, Gezondheid en Sociaal Beleid

Cyprus:

de heer Christos PATSALIDES

mevrouw Sotiroulla CHARALAMBOUS

minister van Volksgezondheid

minister van Arbeid en Sociale Zekerheid

Letland:

de heer Uldis AUGULIS

de heer Rinalds MUCINS

minister van Welzijn

staatssecretaris, ministerie van Volksgezondheid

Litouwen:

mevrouw Nora RIBOKIENĖ

mevrouw Audra MIKALAUŠKAITE

viceminister van Gezondheid

viceminister van Sociale Zekerheid en Arbeid

Luxemburg

de heer Mars DI BARTOLOMEO
mevrouw Marie-Josée JACOBS

minister van Volksgezondheid en Sociale Zekerheid
minister van Gezinszaken en Integratie, minister van
Gelijke Kansen

Hongarije:

de heer Tamás SZÉKELY
de heer László HERCZOG

minister van Volksgezondheid
minister van Arbeid en Sociale Zaken

Malta:

de heer Joe CASSAR

staatssecretaris voor Gezondheid, ministerie van Sociaal
Beleid

Nederland:

de heer Piet Hein DONNER

minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Oostenrijk:

de heer Alois STÖGER
de heer Rudolf HUNDSTORFER

minister van Volksgezondheid
minister van Arbeid, Sociale Zaken en Consumenten-
bescherming

Polen:

mevrouw Ewa KOPACZ
de heer Radosław MLECZKO

minister van Volksgezondheid
onderstaatssecretaris, ministerie van Arbeid en Sociaal
Beleid

de heer Marek TWARDOWSKI

onderstaatssecretaris, ministerie van Volksgezondheid

Portugal:

mevrouw Ana JORGE
de heer Fernando MEDINA CORREIA

minister van Volksgezondheid
staatssecretaris van Werkgelegenheid en Beroepsopleiding

Roemenië :

de heer Ion BAZAC
de heer Petru Alexandru FRĂTEAN

minister van Volksgezondheid
staatssecretaris, ministerie van Arbeid, Gezin en Sociale
Zekerheid

Slovenië:

de heer Borut MIKLAVČIČ
de heer Ivan SVETLIK

minister van Volksgezondheid
minister van Arbeid, Gezin en Sociale Zaken

Slowakije:

de heer Daniel KLAČKO

staatssecretaris, ministerie van Volksgezondheid

Finland:

mevrouw Liisa HYSSÄLÄ
mevrouw Paula RISIKKO
mevrouw Katariina POSKIPARTA

minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
minister van Volksgezondheid en Sociale Voorzieningen
staatssecretaris, ministerie van Werkgelegenheid en Eco-
nomische Zaken

Zweden:

mevrouw Maria LARSSON
de heer Sven Otto LITTORIN
de heer Göran HÄGGLUND
mevrouw Bettina KASHEFI

minister van Bejaardenzorg en Volksgezondheid
minister van Werkgelegenheid
minister van Sociale Zaken
staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Sociale
Zekerheid
staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Integratie
en Gelijke Kansen

de heer Christer HALLERBY

Verenigd Koninkrijk:

de heer Jonathan SHAW

staatssecretaris van Gehandicaptenbeleid en minister voor
het Zuid-Oosten

Commissie:

de heer Vladimír ŠPIDLA
mevrouw Androulla VASSILIOU

lid
lid

Overige deelnemers:

de heer Aurelio FERNANDEZ LÓPEZ

de heer Bruno COQUET

voorzitter van het Europees Comité voor sociale
bescherming

voorzitter van het Comité voor de werkgelegenheid

BESPROKEN PUNTEN

Werkgelegenheid en sociaal beleid

Vorbereiding van de Europese Raad van juni

De Raad heeft een oriënterend debat gehouden over de huidige economische en werkgelegenheids-situatie in Europa en heeft de reeds genomen maatregelen besproken. In het licht van de informele werkgelegenheidstop op 7 mei 2009 en van de recente mededeling van de Commissie ter voorbereiding van de Europese Raad van juni heeft hij onderzocht welke verdere maatregelen op korte en lange termijn eventueel kunnen worden genomen.

Gezien de toenemende werkloosheid in de EU hebben alle ministers het belang onderstreept van maatregelen om de bestaande werkgelegenheid veilig te stellen en nieuwe banen te creëren. Met name werden werktijdverkorting, opleiding van verlagings van de indirecte loonkosten genoemd. Sommige delegaties hebben echter betoogd dat bedrijven die niet levensvatbaar zijn, geen steun zouden mogen ontvangen. Hoewel kortetermijnmaatregelen vereist zijn, mogen de lidstaten de langetermijndoelstellingen van de Lissabonstrategie en de werkgelegenheidsstrategieën niet uit het oog verliezen en dienen zij hun structurele hervormingen voort te zetten. Met het oog op de verbetering van het ondernemingsklimaat in Europa achtten de ministers het belangrijk de administratieve lasten van de ondernemingen, waaronder eventueel de indirecte loonkosten, te beperken om de mobiliteit te vergroten en onderzoek en ontwikkeling te stimuleren. Sommige ministers hebben de verwachting geuit dat nieuwe werkgelegenheid kan worden gecreëerd door de totstandbrenging van een koolstofarme economie ("groene banen") en in de gezondheidszorg en de maatschappelijke dienstverlening.

De ministers hebben onderstreept dat een essentiële rol is weggelegd voor de socialezekerheids-systemen bij het temperen van de gevolgen van de crisis, met name voor de meest kwetsbare groepen, zoals jongeren, ouderen en gehandicapten. Sommige delegaties stelden voor bij de uitvoering van de overeengekomen flexizekerheidsbeginselen meer aandacht te schenken aan de zekerheidsaspecten. Voorts hebben de ministers onderstreept dat de sociale dialoog een hulpmiddel kan zijn om de crisis te boven te komen.

In het algemeen waren de ministers ingenomen met de op 3 juni 2009 bekendgemaakte Mededeling van de Commissie aan de Europese Raad van juni: "Een gezamenlijk engagement voor de werkgelegenheid" en in het bijzonder met het voorstel in het kader van het Europees Sociaal Fonds (ESF) 19 miljard euro uit te trekken voor maatregelen om mensen te helpen aan het werk te blijven of een nieuwe baan te vinden.

Het oriënterend debat zal bijdragen tot de voorbereiding van de conclusies van de Europese Raad van juni.

De bespreking was gebaseerd op de volgende documenten:

Belangrijkste resultaten van de informele werkgelegenheidstop ([10093/09](#))¹

- Bijdrage van het Comité voor de werkgelegenheid aan de informele werkgelegenheidstop ([10015/1/09](#)+ [ADD1](#));
- Bijdrage van het Comité voor sociale bescherming aan de informele topbijeenkomst werkgelegenheid ([10047/09](#) + [ADD1](#));
- Mededeling van de Commissie aan de Europese Raad van juni: "Een gezamenlijk engagement voor de werkgelegenheid" ([10628/09](#));
- Het verslag 2009 van de Commissie betreffende de vergrijzing ([9200/09](#));
- De bijgewerkte gezamenlijke beoordeling door het Comité voor sociale bescherming en de Europese Commissie van het sociale effect van de economische crisis en de beleidsreacties ([10133/1/09](#)).

De Raad heeft conclusies aangenomen over "Flexizekerheid in tijden van crisis" ([10388/09](#)). Deze conclusies zijn ook de neerslag van de besprekingen die plaatsvonden tijdens een door het voorzitterschap en de Commissie georganiseerde conferentie in Praag op 25 en 26 maart 2009.

De ministers hebben tevens conclusies aangenomen over "Maatschappelijke dienstverlening als hefboom voor actieve insluiting en versterking van de sociale cohesie, en als banenmarkt", ([10052/09](#)). Deze conclusies zijn gebaseerd op een door het voorzitterschap georganiseerde conferentie die op 22 en 23 april in Praag heeft plaatsgevonden.

De ministers hebben ook hun goedkeuring gehecht aan het advies van het Comité voor de werkgelegenheid over vaardigheden en mobiliteit ([10132/09](#)).

¹ Dit document en de overige documenten die in deze persmededeling worden vermeld, zijn te vinden door het betrokken documentnummer in te tikken in het register van de Raad <http://www.consilium.europa.eu/showPage.aspx?id=549&lang=nl>

Richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten

De Raad heeft een politiek akkoord bereikt over richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten in 2009 ([9897/09](#)). De ministers hebben besloten, ondanks de crisis, de vorig jaar aangenomen richtsnoeren te handhaven omdat zij ook dienen als middel om het hoofd te bieden aan de directe uitdagingen van toenemende werkloosheid en sociale uitsluiting (bv. flexizekerheidsbeleid om de overgang naar werk te vergemakkelijken door een betere afstemming van vraag en aanbod van werk en verbetering van de vaardigheden). Voorts moedigen de huidige richtsnoeren de lidstaten aan structurele hervormingen door te voeren, die zouden moeten helpen de crisis te boven te komen.

Uitbreiding van Verordening nr. 883/2004 tot onderdanen van derde landen

Hoewel aanzienlijke vooruitgang is geboekt, hebben de ministers geen akkoord bereikt over een ontwerp-verordening die ertoe strekt op legaal in de EU verblijvende derdelanders die zich in een grensoverschrijdende situatie bevinden dezelfde regels voor de coördinatie van de socialezekerheidsrechten toe te passen als die welke gelden voor de Europese burgers.

De laatste twee hangpunten betreffen de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling op derdelanders en de mogelijkheid pensioenen mee te nemen naar derde landen.

Voorgestelde rechtsgrondslag: Artikel 63, lid 4, van het Verdrag (maatregelen inzake immigratiebeleid); eenparigheid vereist voor een besluit van de Raad en raadplegingsprocedure. Het Europees Parlement heeft op 9 juli 2008 advies uitgebracht.

Veiligheid en gezondheid op het werk van zwangere werkneemsters

De Raad heeft nota genomen van het voortgangsverslag van het voorzitterschap ([10064/1/09](#) + [10064/1/09 COR1](#)) over een ontwerp-richtlijn ter verbetering van de bescherming van werkneemsters tijdens de zwangerschap, na de bevalling en tijdens de lactatie. Tevens heeft hij zijn voorbereidende instanties verzocht de bespreking van dit dossier voor te zetten. De nieuwe richtlijn strekt tot wijziging van de vigerende Richtlijn 92/85/EEG.

Tijdens het Tsjechische voorzitterschap hebben de voorbereidende instanties van de Raad in het bijzonder gesproken over de mogelijkheid andere vormen van aan moeders toegekend verlof om gezinsredenen tot het zwangerschaps- en bevallingsverlof te rekenen en over de zwangerschaps- en bevallingsuitkering, het verplichte gedeelte van het zwangerschaps- en bevallingsverlof, het ontslagverbod en de bescherming tegen discriminatie. Het voorzitterschap is erin geslaagd een beter beeld te geven van de belangrijkste punten van het voorstel en de tekst van het Commissievoorstel te verduidelijken. Toch zijn verdere besprekingen nodig, in het bijzonder over de duur van het zwangerschaps- en bevallingsverlof en, daarmee samenhangend, de mogelijkheid om onder bepaalde voorwaarden andere vormen van verlof om gezinsredenen tot zwangerschaps- en bevallingsverlof te rekenen, het verplichte gedeelte van het zwangerschaps- en bevallingsverlof en de zwangerschaps- en bevallingsuitkering.

De Raad heeft tijdens zijn zitting op 9 maart 2009 een oriënterend debat gehouden over een aantal kernpunten van het voorstel van de Commissie ([6854/09](#)).

Het belangrijkste doel van het Commissievoorstel bestaat erin de minimumduur van het zwangerschaps- en bevallingsverlof te verlengen van 14 tot 18 weken, waarvan ten minste zes weken na de bevalling moeten worden opgenomen. Andere elementen van het voorstel zijn onder meer het beginsel van volledig salaris tijdens die 18 weken, waarbij de lidstaten de mogelijkheid hebben een plafond in te voeren dat niet lager mag zijn dan de ziekte-uitkering; vrouwen krijgen het recht om, na of nog tijdens het zwangerschapsverlof, hun werkgever te verzoeken om aanpassing van hun arbeidspatroon en hun werkuren; de werkneemster krijgt het recht terug te keren naar dezelfde of een gelijkwaardige functie.

Het voorstel is onderdeel van het pakket van de Commissie over het evenwicht tussen werk en privé-leven, dat tot doel heeft een doeltreffender combinatie van beroeps-, privé- en gezinsleven mogelijk te maken. Andere onderdelen van het pakket zijn een richtlijnvoorstel betreffende gelijke behandeling van zelfstandigen en hun meewerkende echtgenoten ([13981/08](#)), een beleidsdocument dat de achtergrond en de context toelicht ([13977/08](#)), en een verslag over de vorderingen van de EU-landen met betrekking tot de doelstellingen van Barcelona wat opvangfaciliteiten voor kinderen betreft ([13978/08](#)).

Voorgestelde rechtsgrondslag: artikel 137, lid 2 (gezondheid en veiligheid van werknemers) en artikel 141, lid 3 (gelijke behandeling van mannen en vrouwen) van het Verdrag; gekwalificeerde meerderheid vereist voor een besluit van de Raad; medebeslissingsprocedure met het Europees Parlement van toepassing; het advies van het Parlement in eerste lezing wordt in het najaar van 2009 verwacht.

Richtlijn betreffende het beginsel van gelijke behandeling

Het voorzitterschap heeft de Raad aan de hand van een voortgangsverslag ([10073/1/09 REVI](#)) ingelicht over de stand van de bespreking van de ontwerp-richtlijn betreffende de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid.

Tijdens het Tsjechische voorzitterschap is in de voorbereidende instanties van de Raad vooral gesproken over de bepalingen ter bescherming van mensen met een handicap tegen discriminatie (artikel 4 van het voorstel). Het voorzitterschap heeft tekstvoorstellen ingediend om de richtlijn beter af te stemmen op het VN-Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap en te voorzien in de geleidelijke tenuitvoerlegging van de richtlijn. Er moet echter nog intensief verder worden gewerkt aan een groot aantal punten, waaronder specifieke bepalingen inzake handicap (zoals de werkingssfeer van de richtlijn en de financiële en praktische gevolgen ervan, de rechtszekerheid, het uitvoeringsschema en het verband tussen de richtlijn en meer gedetailleerde sectorale specificaties), de bevoegdheidsverdeling en legitieme verschillen in behandeling (bv. goedkoper openbaar vervoer voor gehandicapten).

Het Commissievoorstel is erop gericht de bescherming tegen discriminatie op grond van godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid uit te breiden tot andere gebieden dan arbeid, zoals sociale bescherming, sociale voordelen, onderwijs en toegang tot goederen en diensten.

Voorgestelde rechtsgrondslag: Artikel 13 (anti-discriminatiemaatregelen) van het Verdrag; eenparigheid vereist voor een besluit van de Raad; raadplegingsprocedure: het Europees Parlement heeft op 2 april 2009 advies uitgebracht.

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen: actief en waardig ouder worden

De Raad heeft conclusies aangenomen over "Gelijke kansen voor vrouwen en mannen: actief en waardig ouder worden" ([10412/09](#)). De lidstaten worden ertoe opgeroepen een beleid inzake actief ouder worden voor oudere werknemers te bevorderen, met inachtneming van de verschillende behoeften van vrouwen en mannen, de discriminatie te bestrijden waarmee oudere vrouwen en mannen op de arbeidsmarkt te maken krijgen, en werkgevers te ondersteunen bij hun inspanningen om oudere werknemers in dienst te nemen. Tevens wordt de lidstaten in de conclusies verzocht om in het bijzonder bij de hervorming van hun pensioenstelsels rekening te houden met het grotere armoederisico waaraan vrouwen zijn blootgesteld.

Integratie van de Roma

In de conclusies over de integratie van de Roma ([10394/09](#)) heeft de Raad de bijeenkomst verwelkomt van een geïntegreerd EU-platform voor integratie van de Roma op 24 april 2009 te Praag. Hij heeft de Commissie en de lidstaten verzocht bij het uitstippelen van beleid ter bevordering van de volledige integratie van de Roma, waar passend, rekening te houden met de tijdens deze bijeenkomst besproken gemeenschappelijke basisbeginselen inzake integratie van de Roma.

Spanje, dat tijdens de eerste helft van volgend jaar het voorzitterschap van de EU bekleedt, zal op 8 april 2010 een tweede Europese topontmoeting over de Roma organiseren.

Sociale bescherming van zelfstandigen en meewerkende echtgenoten

Op basis van een ander verslag van het voorzitterschap ([10013/09](#)), hebben de ministers besproken hoe het staat met de ontwerp-richtlijn ter verbetering van de sociale bescherming van zelfstandigen en "meewerkende echtgenoten". Zij hebben de voorbereidende instanties verzocht de bespreking van dit dossier voort te zetten.

Tijdens het Tsjechische voorzitterschap waren de besprekingen in de bevoegde groep vooral gericht op de definitie van "meewerkende echtgenoten", de bepalingen betreffende het zwangerschaps- en bevallingsverlof voor zelfstandigen en meewerkende echtgenoten, het vraagstuk van de tijdelijke vervanging, de samenhang tussen de EU-wetgeving en de nationale wetgeving en de non-regressie-clausule.

Hoewel enige vooruitgang is geboekt, dient het Commissievoorstel nog verder te worden besproken, vooral met betrekking tot het begrip "meewerkende echtgenoten", de meest geschikte wijze om zwangerschaps- en bevallingsverlof te verlenen aan zelfstandigen, de voorgestelde facultatieve aard van de aan zelfstandigen en hun meewerkende echtgenoten verleende sociale bescherming, de vervangingsdiensten, de werkingssfeer en de rechtsgrondslag van de richtlijn.

De belangrijkste doelstellingen van het Commissievoorstel bestaan erin zelfstandig werkende vrouwen recht op zwangerschaps- en bevallingsverlof te verlenen, de bijdrage van meewerkende echtgenoten aan het gezinsbedrijf te erkennen door hun op hun verzoek ten minste hetzelfde niveau van sociale bescherming te bieden als hun zelfstandig werkende partners, en nationale organisaties ter bevordering van gelijkheid bevoegdheid te verlenen in discriminatiezaken. De meeste meewerkende echtgenoten zijn vrouwen (een typisch voorbeeld zijn de vrouwen van boeren). Velen onder hen bevinden zich, bij gebrek aan formele erkenning en sociale bescherming, in een kwetsbare positie.

Evenals het voorstel betreffende de verlenging van het zwangerschaps- en bevallingsverlof is het voorstel betreffende meewerkende echtgenoten onderdeel van het pakket van de Commissie over het evenwicht tussen werk en privé-leven.

Voorgestelde rechtsgrondslag: Artikel 141, lid 3 (gelijke behandeling van mannen en vrouwen) van het Verdrag; gekwalificeerde meerderheid vereist voor een besluit van de Raad; medebeslissings-procedure: Het Europees Parlement heeft op 6 mei 2009 advies in eerste lezing uitgebracht ([8840/09](#)).

Volksgezondheid en consumentenzaken

Aanbeveling betreffende patiëntveiligheid

Tijdens een openbaar debat¹ heeft de Raad een aanbeveling betreffende patiëntveiligheid, met inbegrip van de preventie en bestrijding van zorginfecties, aangenomen ([10120/09](#)). De bedoeling van de aanbeveling is dat dit initiatief een kader schept voor het stimuleren van beleidsontwikkeling en toekomstig optreden in en tussen de lidstaten om de belangrijkste problemen in verband met patiëntveiligheid aan te pakken.

Aanbeveling betreffende een optreden op het gebied van zeldzame ziekten

De Raad heeft tijdens een openbaar debat¹ een aanbeveling aangenomen betreffende een optreden op het gebied van zeldzame ziekten ([10122/09](#)). Doel van deze aanbeveling is een gecoördineerde aanpak van de EU om te zorgen voor doeltreffende erkenning, preventie, diagnose, behandeling, zorg en onderzoek op het gebied van zeldzame ziekten in Europa.

Rechten van patiënten bij grensoverschrijdende gezondheidszorg

Op basis van een verslag van het voorzitterschap ([10026/09](#)) en aan de hand van vragen van het voorzitterschap ([10345/09](#)), heeft de Raad een openbaar debat¹ gehouden over een ontwerp-richtlijn betreffende de toepassing van de rechten van patiënten bij grensoverschrijdende gezondheidszorg.

¹ Openbare bijeenkomsten van de Raad kunnen worden gevolgd via videostreaming op: <http://www.consilium.europa.eu/videostreaming>

In een streven om het juiste evenwicht te vinden tussen de vrijheid van de patiënt, de houdbaarheid van de openbare stelsels voor gezondheidszorg en het recht van de lidstaten om hun eigen gezondheidszorgstelsels te organiseren, waren de ministers in het algemeen ingenomen met de koers van de besprekingen tijdens het Tsjechische voorzitterschap, met name wat betreft de nieuwe opzet van de tekst, de verduidelijking van de taken van de lidstaten en de voorafgaande toestemming. Onder verwijzing naar de nationale bevoegdheden van lidstaten om hun eigen gezondheidszorgstelsels te organiseren wenste een groot aantal delegaties artikel 152 van het EG-Verdrag als grondslag voor het voorstel toe te voegen. Veel ministers willen langdurige zorg van de werkingssfeer van de ontwerp-richtlijn uitsluiten. Wat de werkingssfeer van de ontwerp-richtlijn betreft, lopen de standpunten uiteen ten aanzien van de vraag of de werkingssfeer uitsluitend beperkt moet zijn tot zorgverleners die in dienst zijn bij de plaatselijke openbare ziekteverzekering of een anders omschreven openbaar systeem, of ook moet worden uitgebreid tot particuliere zorgverleners die niet als zodanig erkend zijn. De ministers waren het erover eens dat samenwerking op het gebied van gezondheidszorg nodig is. Een groot aantal delegaties was echter tegen het gebruik van de comitologieprocedure voor dergelijke samenwerking.

Het Commissielid voor volksgezondheid, mevrouw Androulla Vassiliou, ging ermee akkoord artikel 152 aan de rechtsgrondslag toe te voegen en langdurige zorg van de werkingssfeer van de richtlijn uit te sluiten. Zij stelde evenwel verder beraad voor over voorafgaande toestemming en de mogelijke uitsluiting van bepaalde zorgverleners.

Het voorzitterschap sloot het debat af door te benadrukken dat voorafgaande toestemming onder bepaalde voorwaarden nodig is, mits de desbetreffende jurisprudentie van het Europees Hof van Justitie wordt geëerbiedigd. Wat betreft de werkingssfeer van de ontwerp-richtlijn stelde het voorzitterschap voor dat kwaliteits- en veiligheidsnormen als criteria kunnen worden gebruikt om te bepalen welke zorgverleners eronder vallen.

Tijdens het komende Zweedse voorzitterschap moet aan dit dossier verder worden gewerkt.

In het compromisvoorstel van het Tsjechische voorzitterschap wordt ernaar gestreefd vraagstukken op te lossen als de "instroom van patiënten", "poortwachters", aanpassingen van hoofdstuk IV betreffende samenwerking op het gebied van gezondheidszorg in verband met de comitologie enz. De eerste reacties op dit compromisvoorstel in de bevoegde groep waren in het algemeen positief (de tekst heeft een nieuwe opzet gekregen, de taken van de lidstaten zijn verduidelijkt en definities worden consistent gebruikt). De nieuwe oriëntaties hielpen tevens om een gemeenschappelijke basis te scheppen ten aanzien van andere delen van het voorstel, bijv. de mate van codificatie van de jurisprudentie van het Europese Hof van Justitie, de uitsluiting van bepaalde vormen van zorgverlening van de werkingssfeer van de richtlijn, de wederzijdse erkenning van verstrekte recepten en samenwerking op het gebied van gezondheidszorg. Ondanks deze merkbare vooruitgang moet over een aantal wezenlijke vraagstukken nog verder worden gesproken, waaronder de feitelijke betekenis van belangrijke termen, de werkingssfeer van de richtlijn en de uitsluiting van bepaalde vormen van zorg, de gronden voor het weigeren van voorafgaande toestemming, de terugbetaling van verstrekte recepten, de bepalingen betreffende samenwerking op het gebied van gezondheidszorg en de rechtsgrondslag.

De Commissie heeft dit wetgevingsinitiatief ingediend als onderdeel van het pakket uit de sociale agenda van 2 juli 2008, toegespitst op een driedelige doelstelling: waarborgen dat alle patiënten beschikken over zorg die veilig en van goede kwaliteit is, patiënten steunen bij de uitoefening van hun rechten op grensoverschrijdende gezondheidszorg, en de samenwerking tussen de gezondheidszorgstelsels verbeteren. De tweede doelstelling beoogt met name de jurisprudentie van het Hof van Justitie inzake vergoeding van de kosten van grensoverschrijdende gezondheidszorg te codificeren.

Voorgestelde rechtsgrondslag: artikel 95 van het Verdrag (interne markt), gekwalificeerde meerderheid vereist voor een besluit van de Raad; medebeslissingsprocedure met het Europees Parlement van toepassing; het advies van het Parlement in eerste lezing is op 23 april 2009 uitgebracht ([8903/09](#)).

Geneesmiddelenpakket

Op basis van drie voortgangsverslagen van het voorzitterschap ([10183/09](#) + [ADD1](#) + [ADD2](#) + [ADD3](#)), heeft de Raad een gedachtewisseling gehouden betreffende de wetgevingsvoorstellen die het "geneesmiddelenpakket" vormen.

Wat betreft het verhinderen dat vervalste geneesmiddelen in de legale distributieketen belanden, waren de ministers in het algemeen ingenomen met het voorstel en benadrukten zij het belang van de ontwerp-richtlijn voor de veiligheid van geneesmiddelen.

Uit de besprekingen in de bevoegde Raadsgroep is gebleken dat de delegaties het Commissievoorstel als een goede basis beschouwen om de bestaande richtlijn betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik voor wat de bescherming tegen vervalste geneesmiddelen betreft te verbeteren. Afzonderlijke elementen van het voorstel dienen evenwel verder te worden besproken. Dit geldt met name voor de definities, bijv. van "vervalste geneesmiddelen", de werkingssfeer van het voorstel en de veiligheidskenmerken.

Met betrekking tot "geneesmiddelenbewaking", d.w.z. de versterking van het EU-systeem voor toezicht op de veiligheid van geneesmiddelen, waren de ministers zeer ingenomen met de Commissievoorstellen voor een verordening en een richtlijn en benadrukten zij de bijdrage ervan aan de bescherming van patiënten.

Uit de eerste besprekingen in de bevoegde Raadsgroep blijkt evenwel dat verdere bestudering van de voorstellen noodzakelijk is, met name wat betreft de samenstelling, de rol en het mandaat van het voorgestelde geneesmiddelenbewakingscomité en zijn interactie met andere voorbereidende organen van het Europees Geneesmiddelenbureau (EMA).

Wat betreft de voorgestelde verordening en richtlijn betreffende de verstrekking van informatie door houders van een vergunning voor het in de handel brengen, spraken veel ministers de bezwaren uit die reeds in de groep waren geformuleerd. Hoewel zij het erover eens zijn dat de informatie aan het publiek over receptplichtige geneesmiddelen moet worden verbeterd, vrezen veel delegaties dat het voorgestelde systeem te veel rompslomp voor de bevoegde autoriteiten zal betekenen en niet tot belangrijke verbeteringen in de kwaliteit van de aan patiënten verstrekte informatie zal leiden. Daarnaast zijn veel delegaties van oordeel dat het onderscheid tussen "voorlichting" en "reclame" onvoldoende duidelijk is en vrezen zij derhalve dat de voorstellen onvoldoende garantie bieden dat het verbod op publieksreclame voor receptplichtige geneesmiddelen niet zal worden omzeild.

Voorgestelde rechtsgrondslag: de vijf voorstellen zijn alle gebaseerd op artikel 95 van het Verdrag (interne markt); gekwalificeerde meerderheid vereist voor een besluit van de Raad. medebeslissingsprocedure: Het Europees Parlement zal naar verwachting ten vroegste in het najaar van 2009 advies in eerste lezing uitbrengen.

Diversen

- a) Verslag van de Groep op hoog niveau gehandicaptenbeleid over de uitvoering van het VN-Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap

Commissielid Špidla heeft de ministers geïnformeerd over dit verslag ([10550/09](#)).

- b) Het effect van het vrije verkeer van werknemers in de context van de uitbreiding van de EU

Commissielid Špidla heeft het verslag van de Commissie gepresenteerd over de derde fase van de overgangsmaatregelen als vastgesteld in het Toetredingsverdrag van 2003 met betrekking tot de toegang tot de arbeidsmarkt ([10552/09](#)).

- c) Vergadering van een groep op ministerieel niveau (Radziejowice, Polen, 18 en 19 mei 2009)

De Raad heeft nota genomen van de door de Poolse delegatie verstrekte informatie over een vergadering van een groep op ministerieel niveau in Radziejowice op 18 en 19 mei 2009 ([10553/09](#)).

Conferenties van het voorzitterschap op het gebied van werkgelegenheid en sociaal beleid

Het voorzitterschap heeft de ministers geattendeerd op de resultaten van de onderstaande conferenties op het gebied van werkgelegenheid en sociaal beleid, die samengevat zijn in de tussen haakjes vermelde documenten.

- a) "8ste bijeenkomst van mensen die armoede ervaren", Brussel, 15 mei 2009 ([10558/09](#))
- b) "Maatschappelijke dienstverlening", Praag, 22-23 april 2009 ([10559/09](#)).
- c) "Flexizekerheid", Praag, 25-26 maart 2009 ([10560/09](#))
- d) "Zorg voor en bescherming van senioren - de waardigheid van en de risico's voor ouderen", Praag, 25-26 mei 2009 ([10561/09](#))
- e) "Nieuwe manieren om genderstereotypen te doorbreken", Praag, 27 mei 2009 ([10562/09](#))

- f) Aangelegenheden met betrekking tot gezondheidsbeveiliging, waaronder vaccins en vaccinatie tegen Influenza A (H1N1)

De Commissie heeft informatie verstrekt over het werkprogramma 2009 van het Gezondheidsbeveiligingscomité en de geboekte vooruitgang bij de herziening van de structuren met betrekking tot gezondheidsbeveiliging in de EU. Bijzondere aandacht is besteed aan de uitbraak van influenza A (H1N1) en het punt van de vaccins en vaccinatiestrategieën tegen influenza A (H1N1). De ministers waren het met de Commissie eens betreffende het ondersteunen van haar Gezondheidsbeveiligingscomité bij zijn activiteiten om ervoor te zorgen dat zowel het vaccin als de vaccinatiestrategieën op samenhangende wijze en tijdig worden ontwikkeld. Tevens waren zij het erover eens dat een gecoördineerde aanpak in deze aangelegenheid toegevoegde waarde kan bieden met betrekking tot internationale besprekingen en ontwikkelingen op dit vlak. Dit punt is ook tijdens de lunch besproken.

- g) Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteits- en veiligheidsnormen voor menselijke organen, bestemd voor transplantatie

De Raad heeft nota genomen van een voortgangsverslag van het voorzitterschap betreffende een ontwerp-richtlijn die als doel heeft ervoor te zorgen dat menselijke organen voor transplantatie overal in de EU aan dezelfde kwaliteits- en veiligheids-eisen voldoen. Zo wordt de uitwisseling van organen tussen de lidstaten vergemakkelijkt ([10028/09](#)).

- h) Raadsgroep volksgezondheid op het niveau van hoge ambtenaren

Het voorzitterschap heeft verslag uitgebracht over de resultaten van de vergadering van de Raadsgroep volksgezondheid op het niveau van de hoge ambtenaren op 29 mei 2009.

- i) Bestanddelen van tabaksproducten

De Deense delegatie, daarin gesteund door Frankrijk en Letland, verzocht om maatregelen op Europees niveau betreffende de bestanddelen van tabaksproducten en sigaretten met smaakstoffen in het kader om de herziening van de richtlijn tabaksproducten waarvoor de Commissie naar verwachting in de eerste helft van 2011 een voorstel zal indienen ([10075/09](#)).

j) Groenboek over de gezondheidswerkers in Europa

De Commissie presenteerde een korte samenvatting van de antwoorden die ze heeft ontvangen op het Groenboek over de gezondheidswerkers in Europa dat op 10 december 2008 is uitgebracht ([10346/09](#)).

k) Conferenties van het voorzitterschap op het gebied van volksgezondheid

Het voorzitterschap heeft de ministers geïnformeerd over de resultaten van de hierna genoemde conferenties ([10069/09](#)):

i) "E-gezondheid voor mensen, maatschappij en economie" (Praag, 18-20 februari 2009)

ii) "De microbiële dreiging voor de patiëntveiligheid in Europa" (Praag, 15-16 april 2009)

iii) "Financiële houdbaarheid van de gezondheidszorg" (Praag, 10-12 mei 2009)

l) Werkprogramma van het aanstaande voorzitterschap

Het inkomende Zweedse voorzitterschap heeft zijn werkprogramma betreffende volksgezondheid aan de Raad gepresenteerd.

ANDERE GOEDGEKEURDE PUNTEN

MILIEU

Wijziging van het protocol van Kyoto

De Raad heeft conclusies aangenomen over de indiening van een wijziging van het Protocol van Kyoto, zie [10644/09](#)

LANDBOUW

Gewasstatistieken

De Raad heeft, na een akkoord in eerste lezing met het Europees Parlement, een verordening betreffende gewasstatistieken ([3614/09](#)) aangenomen. Het nieuwe wetgevingsbesluit zal een gemeenschappelijk kader scheppen voor de systematische productie van communautaire statistieken van het bodemgebruik voor de landbouw en de gewasproductie.

INTERNE MARKT

Euro VI voor vrachtwagens en bussen*

De Raad heeft, na een akkoord in eerste lezing met het Europees Parlement, een verordening aangenomen met strengere emissiegrenswaarden voor stikstofoxiden en deeltjes (Euro VI) voor vrachtwagens en bussen ([3733/08](#) + [10338/09 ADD1](#)). In het nieuwe wetgevingsbesluit wordt bepaald dat de emissies van vrachtwagens en bussen per 21 december 2012 in vergelijking met de Euro V-fase met 80% moeten worden verlaagd voor stikstofoxiden en met 66% voor deeltjes. De verordening bepaalt tevens dat informatie van het boorddiagnosesysteem van het voertuig en reparatie- en onderhoudsinformatie op websites beschikbaar moeten worden gesteld in het gestandaardiseerde formaat dat door een technisch comité van belanghebbenden is ontwikkeld.

TELECOMMUNICATIE**Roamingtarieven***

De Raad heeft een verordening aangenomen¹ tot wijziging van Verordening (EG) nr. 717/2007² betreffende roaming op openbare mobiele telefoonnetwerken binnen de Gemeenschap ([3645/09](#), [10319/1/09 ADD1](#)). De Raad en het Europees Parlement hadden in eerste lezing een akkoord over dit dossier bereikt.

Het voorstel voorziet in een verlenging van de vigerende verordening, waarvan de geldigheidsduur in 2010 afloopt, alsmede een verdere verlaging van de kosten en een uitbreiding van de maximumprijzen tot SMS- en gegevensdiensten naast telefoongesprekken.

Voor uitvoeriger informatie, zie persmededeling [10621/09](#).

VERVOER**Grotere flexibiliteit bij de toewijzing van "slots" op luchthavens in de EU**

De Raad heeft een verordening aangenomen tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 95/93 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van "slots" op communautaire luchthaven ([3653/09](#)).

Deze verordening behelst de opschorting, voor de zomerdienstregelingsperiode 2009, van de voorschriften die luchtvaartmaatschappijen ertoe verplichten ten minste 80% van hun routes te vliegen of het risico te lopen deze te verliezen. Deze tijdelijke maatregel zal het voor luchtvaartmaatschappijen gemakkelijker maken hun capaciteit op drukke luchthavens te beperken omdat zij weten dat hun "slots" voor het volgende zomerseizoen (2010) behouden blijven.

De mondiale economische en financiële crisis treft de activiteiten van de luchtvaartmaatschappijen zwaar. De crisis heeft tijdens de winterdienstregelingsperiode 2008/2009 tot een opvallende afname van het luchtverkeer geleid en treft ook de huidige zomerdienstregelingsperiode 2009 (29 maart 2009 tot en met 24 oktober 2009).

In het verleden zijn soortgelijke maatregelen genomen na de terreuraanslagen in september 2001, na de oorlog in Irak in 2003 en tijdens de SARS-pandemie.

¹ De delegaties van Letland en Spanje hebben zich van stemming onthouden.

² PB L 171 van 29.06.2007, blz. 32.